



Stadtgemeinde Traismauer

Wiener Straße 8, 3133 Traismauer

E-Mail: stadtgemeinde@traismauer.at

Telefon: 02783/8651

Telefax: 02783/8651/30

www.traismauer.at

Sitzungsprotokoll

über die am Mittwoch, den 18.06.2014 um 19.00 Uhr im Schloss Traismauer,
Hauptplatz 1, stattgefundene öffentliche

Sitzung des Gemeinderates.

Anwesend:

Bgm. Herbert Pfeffer, Vbgm. Karl Koll

StR Mag. Alfred Kellner, StR. Ing. Dominik Neuhold, StR. Walter Kirchner,
StR. Herbert Gorth, StR. Ing. Veronika Haas, StR. Mag. Lukas Leitner,
StR. Michael Schuller,

GR. Thomas Woisetschläger, GR. Helmut Priller, GR. Martina Teufl,
GR. Helmut Brandstetter, GR. Christoph Grünstäudl, GR. Mag. Anton Maurer,
GR. Edith Kirchner, GR. Makbule Burcu, GR. Elisabeth Nadlinger, GR. Philipp Maschl,
GR. Josef Braunstein, GR. Ing. Heribert Ötl, GR. Georg Kaiser, GR. Sabine Strohdorfer,
GR. Herbert Benischek, GR. Elisabeth Wegl, GR. Albin Hnilicka,
GR. Raimund Schmidbauer, GR. D.I. Kurt Ettenauer

Entschuldigt:

GR. Karl Handl

Weiters anwesend:

Hr. Schöffl, Fr. Bauer

Bgm. Pfeffer übernimmt den Vorsitz, stellt die Beschlussfähigkeit fest und gibt bekannt,
dass die Sitzung ordnungsgemäß mittels Kurrende vom 12.06.2014 unter Bekanntgabe
der Tagesordnung geladen wurde und an der Amtstafel kundgemacht war.

Bgm. Pfeffer stellt den Antrag, dass zum Tagesordnungspunkt 3 Herr Mag. Dr. Jürgen
Nageler von der HYPO NOE REAL Consult zur Auskunftserteilung beigezogen wird.
Dieser Antrag wird einstimmig angenommen.

1. Beratung und Beschluss betreffend die Erklärung einer Grabstelle zum Ehrengrab (Friedhof Traismauer 2, Reihengrab Nr. 1)

Zu Beginn dieses Tagesordnungspunktes wird eine Trauerminute für den verstorbenen Altbürgermeister Dir. OSR i.R. Josef Stiedl und Vizebürgermeister außer Dienst Alfred Bauer abgehalten.

Vbgm. Koll teilt mit, dass gemäß § 30 NÖ Bestattungsgesetz, LGBl. Nr. 9480 das Reihengrab RG-1 am Friedhof Traismauer 2 auf die Dauer von 40 Jahren zum Ehrengrab erklärt werden soll. Weiters soll festgelegt werden, dass auch andere Familienangehörige in dieser Grabstelle bestattet werden können.

Über Antrag von Vbgm. Koll beschließt der Gemeinderat einstimmig die Erklärung einer Grabstelle zum Ehrengrab wie vorstehend angeführt.

2. Sitzungsprotokoll der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 23.04.2014

Bgm. Pfeffer hält fest, dass keine schriftlichen Einwendungen erhoben wurden bzw. vorliegen. Somit gilt das Sitzungsprotokoll der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 23.04.2014 als genehmigt.

3. Beratung und Beschluss betreffend der Traismauer Kommunalentwicklungs GmbH (Geschäftsführung)

StR. Mag. Kellner teilt mit, dass Herr Günther Fuchsbauer als operativer Geschäftsführer der TKG abberufen werden soll. Als neuer operativer Geschäftsführer der TKG soll seitens der Hypo NOE Real Consult Herr Mag. Dr. Jürgen Nageler bestellt werden. Herr Mag. Dr. Jürgen Nageler stellt sich vor.

Für die Liste MIT stellt StR. Mag. Leitner den Gegenantrag, der Gemeinderat möge beschließen,

- keinen weiteren Geschäftsführer zu bestellen,
- die Vermögenswerte der Traismauer Kommunalentwicklungs GmbH wieder in den unmittelbaren Vermögensbestand der Stadtgemeinde rückzuführen sowie
- nachfolgend die Traismauer Kommunalentwicklungs GmbH stillzulegen.

Weiters stellt StR. Mag. Leitner für die Liste MIT den Zusatzantrag, der Gemeinderat möge beschließen, die Geschäftsführung der Traismauer Kommunalentwicklungs GmbH zu beauftragen, unverzüglich eine Zwischenbilanz vorzulegen.

Der Gegenantrag von StR. Mag. Leitner wird mit 5 Stimmen (Liste MIT, GR. D.I. Ettenauer) und 23 Stimmen (SPÖ-Klub, ÖVP-Klub, FPÖ-Klub) abgelehnt.

Der Hauptantrag von StR. Mag. Kellner hinsichtlich Geschäftsführung wird mit 23 Stimmen (SPÖ-Klub, ÖVP-Klub, FPÖ-Klub) und 5 Gegenstimmen (Liste MIT, GR. D.I. Ettenauer) wie vorstehend angeführt angenommen.

Der Zusatzantrag von StR. Mag. Leitner wird mit 5 Stimmen (Liste MIT, GR. D.I. Ettenauer) und 23 Gegenstimmen (SPÖ-Klub, ÖVP-Klub, FPÖ-Klub) abgelehnt.

4. Beratung und Beschluss betreffend Grundangelegenheiten (Parz. Nr. 2549, 2547, KG. Wagram, Parz. Nr. 1946/2, KG. Stollhofen)

Vbgm. Koll teilt mit, dass

a) von der Republik Österreich (Land- und Forstwirtschaftsverwaltung Wasserbau) vertreten durch das Bundesministerium für Finanzen, Hintere Zollamtsstraße 2b, in 1030 Wien Teilflächen der Grundstücke Parz. Nr. 2549 (46 m²) und 2547 (197 m²) KG. Wagram an der Traisen gemäß dem vorliegenden Grundeinlöseübereinkommen um € 6,--/m² bzw. €1,50/m² angekauft werden sollen. Das ergibt einen Gesamtkaufpreis von € 571,50.

b) an Andre Gernot und Jäger Cornelia, Kremser Straße 35/1, 3133 Traismauer bzw. an das Amt der Nö Landesregierung als Baurechtsgrund das Grundstück Parzelle Nr. 1946/2 KG. Stollhofen (Franz-Schubert-Gasse) im Ausmaß von 577 m² zum Preis von € 50,--/m², das ist ein Gesamtverkaufspreis von € 28.850,00 verkauft werden soll. Die Sicherstellung der Bebauung des Grundstückes ist durch Abschluss des Baurechtsvertrages gegeben.

Über Antrag von Vbgm. Koll beschließt der Gemeinderat einstimmig die Grundangelegenheiten wie vorstehend angeführt.

Bgm. Pfeffer verlässt den Sitzungssaal. Vbgm. Koll übernimmt den Vorsitz.

5. Beratung und Beschluss betreffend Dienstbarkeitsverträge (Parz. Nr. 569, KG. Traismauer)

StR. Ing. Haas teilt mit, dass es sich um folgende Angelegenheit handelt: Dienstbarkeitsvertrag der Pfarrpründe Traismauer, Kirchenplatz 1, 3133 Traismauer betreffend Parz. Nr. 569, KG Traismauer; der vorgenannte Grundstückseigentümer räumt der Stadtgemeinde Traismauer unentgeltlich das Recht für die Errichtung und des Bestandes einer Mulde für Wildbachverbauungsmaßnahmen auf o. a. Grundstück ein. Der diesbezügliche vorliegende Dienstbarkeitsvertrag soll genehmigt werden.

Über Antrag von StR. Ing. Haas beschließt der Gemeinderat einstimmig den vorliegenden Dienstbarkeitsvertrag wie vorstehend angeführt.

Bgm. Pfeffer nimmt wieder an der Sitzung teil und übernimmt den Vorsitz.

6. Beratung und Beschluss betreffend Auftragsvergaben schulische Tagesbetreuung (VS Traismauer)

StR. Kirchner teilt mit, dass nach Einholung von Angeboten durch Baumeister Ing. Franz Anton Nicht für die Sanierung und Adaptierung der Kellerräume in der VS-Traismauer für die schulische Tagesbetreuung folgende Gewerke laut Vergabevorschlag vergeben werden sollen:

- a) Das Gewerk Baumeisterarbeiten soll an die Firma Campus Bau GmbH. aus 3133 Traismauer als Bestbieter mit einer Angebotssumme von € 31.136,88 inkl. Ust. vergeben werden.
- b) Das Gewerk Sanierung Holzboden soll an die Firma Castka Raumausstatter aus 3500 Krems an der Donau als Bestbieter mit einer Angebotssumme von € 4.478,40 inkl. Ust. vergeben werden.
- c) Das Gewerk Trockenbau soll an die Firma Innenbautechnik Paul Nachförg aus 3240 Mank als Bestbieter mit einer Angebotssumme von € 5.102,40 inkl. Ust. vergeben werden.
- d) Das Gewerk Schlosserarbeiten soll an die Firma Metallbau Hülmbauer G.m.b.H. aus 3300 Amstetten als Bestbieter mit einer Angebotssumme von € 10.261,82 inkl. Ust. vergeben werden.
- e) Das Gewerk Lieferung und Montage Türe soll an die Firma Metallbau Hülmbauer G.m.b.H. aus 3300 Amstetten als Bestbieter mit einer Angebotssumme von € 5.540,64 inkl. Ust. vergeben werden.
- f) Das Gewerk Elektroinstallationen soll an die Firma Elektro Blamauer Expert aus 3133 Traismauer als Bestbieter mit einer Angebotssumme von € 6.980,00 inkl. Ust. vergeben werden.
- g) Das Gewerk Sanitärinstallationen soll an die Firma Josef Fidler GmbH aus 3133 Traismauer als Bestbieter mit einer Angebotssumme von € 10.284,00 inkl. Ust. vergeben werden.
- h) Das Gewerk Malerarbeiten soll an die Firma Haas aus 3133 Traismauer als Bestbieter mit einer Angebotssumme von € 12.428,28 inkl. Ust. vergeben werden.
- i) Die Lieferung der Einrichtung soll an die Firma Conen GmbH aus 6233 Kramsach als Bestbieter mit einer Angebotssumme von € 20.636,52 inkl. Ust. vergeben werden.

Über Antrag von StR. Kirchner beschließt der Gemeinderat einstimmig die Auftragsvergaben schulische Tagesbetreuung wie vorstehend angeführt.

7. Beratung und Beschluss betreffend Auftragsvergaben Schlosserhaus

StR. Gorth teilt mit, dass

- a) die Dacharbeiten (Zimmerer, Spengler, Dachdecker) für die Neuherstellung des Schlosserhausdaches lt. der vorliegenden Kostenermittlung zum Preis von € 76.417,06 inkl. Ust. an die Fa. Schöpf aus Traismauer vergeben werden sollen.
- b) die Fassadenarbeiten beim Schlosserhaus (Fassade Florianiplatz) lt. der vorliegenden Kostenermittlung zum Preis von € 33.881,40 inkl. Ust. an die Fa. Steiner Bau aus Heiligeneich vergeben werden sollen.

Über Antrag von StR. Gorth beschließt der Gemeinderat einstimmig die Auftragsvergaben Schlosserhaus wie vorstehend angeführt.

8. Beratung und Beschluss betreffend Tiefbauvorhaben (Erweiterung KG. Hilpersdorf, Schulerbergsteig, Stollhofener Hauptstraße)

Vbgm. Koll teilt mit, dass

a) das Straßenprovisorium Erweiterung Hilpersdorf (Hilpersdorf West gemäß vorliegendem Lageplan) lt. der vorliegenden Kostenermittlung im Rahmen des bestehenden Kontrahentenvertrages zum Preis von € 42.507,60 inkl. Ust. an die Fa. Swietelsky BaugesmbH. aus 3134 Nußdorf ob der Traisen vergeben werden soll.

b) die Kanalerweiterung für diesen Straßenzug lt. der vorliegenden Kostenermittlung im Rahmen des bestehenden Kontrahentenvertrages zum Preis von € 31.100,37 exkl. Ust. an die Fa. Swietelsky BaugesmbH. aus 3134 Nußdorf ob der Traisen vergeben werden soll.

c) die Asphaltierung des Schulerbergsteiges lt. der vorliegenden Kostenermittlung im Rahmen des bestehenden Kontrahentenvertrages zum Preis von € 11.975,56 inkl. Ust. an die Fa. Swietelsky BaugesmbH. aus 3134 Nußdorf ob der Traisen vergeben werden soll.

d) die Errichtung des Gehsteiges südlich der Stollhofener Hauptstraße zwischen Kirche und Sonderpädagogischem Zentrum lt. der vorliegenden Kostenermittlung im Rahmen des bestehenden Kontrahentenvertrages zum Preis von € 14.170,92 inkl. Ust. an die Fa. Swietelsky BaugesmbH. aus 3134 Nußdorf ob der Traisen vergeben werden soll.

Über Antrag von Vbgm. Koll beschließt der Gemeinderat mit 27 Stimmen und 1 Gegenstimme (GR. D.I. Ettenauer) die Tiefbauvorhaben wie vorstehend angeführt.

9. Beratung und Beschluss betreffend Verpachtungen (Parz. Nr. 2540, 2541, KG. Wagram)

Vbgm. Koll teilt mit, dass es sich hier um einen Grundsatzbeschluss handelt:

An Herrn Altenriederer Erich jun., 3133 Traismauer, Bäckergasse 8 sollen die Grundstücke 2540 und 2541, KG. Wagram an der Traisen (ehem. Mülldeponie) im Ausmaß von ca. 1,4 ha verpachtet werden. Das Pachtverhältnis beginnt am 01.10.2014. Der Vertrag soll befristet auf 99 Jahre abgeschlossen werden und endet automatisch mit dem 31.09.2113. Die Verpachtung erfolgt gegen einen jährlichen Pachtzins von € 10,--.

Der diesbezügliche Pachtvertrag soll von einem Notar beglaubigt werden. Die näheren Vertragsbedingungen werden noch mit Herrn Altenriederer abgestimmt. Der dann gemeinsam abgestimmte Pachtvertrag ist dem Gemeinderat zur Genehmigung vorzulegen.

Über Antrag von Vbgm. Koll beschließt der Gemeinderat einstimmig den Grundsatzbeschluss betreffend Verpachtungen wie vorstehend angeführt.

10. Beratung und Beschluss betreffend Auftragsvergabe Fassade VS Gemeinlebarn

StR. Kirchner teilt mit, dass das Gewerk Fassadenarbeiten für die Sanierung (Aufdoppelung mit Styropor) der Fassade der VS-Gemeinlebarn an die Fa. Steiner Bau GmbH aus 3452 Heiligeneich mit einer Angebotssumme von € 53.476,90 inkl. Ust. vergeben werden soll.

Über Antrag von Str. Kirchner beschließt der Gemeinderat einstimmig die Auftragsvergabe Fassade VS Gemeinlebarn wie vorstehend angeführt.

11. Beratung und Beschluss betreffend Spielplatz Traismauer West

StR. Kirchner teilt mit, dass

a) von Gerhard Egger, Gartenstraße 4, 3131 Getzersdorf die Grundstücke Parz. Nr. 1380/5 und 1380/6 KG. Traismauer im amtlichen Gesamtausmaß von 1.422 m² gemäß dem vorliegendem Kaufvertragsentwurf um € 20,--/m² angekauft werden sollen. Das ist ein Gesamtkaufpreis von € 28.440.--.

b) gemäß vorliegendem Angebot die Lieferung und Montage des Zaunes für den Spielplatz in der Herzogenburger Straße an die Firma ZaunMax aus 3133 Traismauer mit einer Angebotssumme von € 7.411,06 inkl. Ust. vergeben werden soll.

c) für die ergänzende Ausstattung dieses Spielplatzes (Spielgeräte, Bepflanzung, etc.) ein Kostenrahmen in Höhe von € 15.000,-- genehmigt werden soll.

An der eingehenden Diskussion beteiligen sich GR. Wegl, GR. Nadlinger, StR. Mag. Leitner, StR. Schuller, Vbgm. Koll und Bgm. Pfeffer.

Über Antrag von StR. Kirchner beschließt der Gemeinderat mit 27 Stimmen und 1 ablehnenden Stimme (Stimmhaltung GR. D.I. Ettenauer) die vorstehend angeführte Vorgangsweise betreffend Spielplatz Traismauer West.

12. Beratung und Beschluss betreffend außerordentlicher Subventionen an Elternbeiräte

StR. Kirchner teilt mit, dass dem Elternbeirat des Kindergartens Haus 2 für die Anschaffung einer Pergola eine außerordentliche Subvention in Höhe von € 400,-- gewährt werden soll.

Über Antrag von StR. Kirchner beschließt der Gemeinderat einstimmig die Gewährung einer außerordentlichen Subvention an den Elternbeirat wie vorstehend angeführt.

13. Beratung und Beschluss betreffend ordentlicher Sportsubventionen

StR. Gorth teilt mit, dass für die Teilnahme von Jugendmannschaften an div. Wettkämpfen dem ÖTB Turnverein Traismauer eine Subvention von € 500,-- gewährt werden soll.

Über Antrag von StR. Gorth beschließt der Gemeinderat mit 27 Stimmen und 1 Gegenstimme (GR. D.I. Ettenauer) die Gewährung einer ordentlichen Sportsubvention wie vorstehend angeführt.

14. Beratung und Beschluss betreffend Dorferneuerungsprojekte Wagram (Kulturhaus Wagram, Jugendtreff Wagram)

StR. Neuhold teilt mit, dass

a) für das vorliegende Dorferneuerungsprojekt Wagram „Umbau- und Adaptierungsarbeiten Kulturhaus Wagram“, das durch die Volkstanzgruppe Wagram und dem Dorferneuerungsverein Wagram umgesetzt werden soll, ein Kostenrahmen in Höhe von € 15.000,-- genehmigt werden soll.

b) für das vorliegende Dorferneuerungsprojekt Wagram „Jugendtreff Wagram“, das durch dem Dorferneuerungsverein Wagram und dem Weinbauverein Wagram im ehemaligen Milchhaus umgesetzt werden soll, ein Kostenrahmen in Höhe von € 25.000,-- genehmigt werden soll.

An der eingehenden Diskussion beteiligen sich StR. Ing. Haas, GR. Benischek, GR. Brandstetter, StR. Mag. Leitner, Bgm. Pfeffer und StR. Ing. Neuhold.

Über Antrag von StR. Ing. Neuhold beschließt der Gemeinderat einstimmig die Genehmigung der Kostenrahmen betreffend Dorferneuerungsprojekte Wagram wie vorstehend angeführt.

Bgm. Pfeffer schließt den öffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung. Die Besucher verlassen den Sitzungssaal.

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit:

15. Sitzungsprotokoll der nicht öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 23.04.2014

Bgm. Pfeffer hält fest, dass keine schriftlichen Einwendungen erhoben wurden bzw. vorliegen. Somit gilt das Sitzungsprotokoll der nicht öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 23.04.2014 als genehmigt.

16. Beratung und Beschluss betreffend Personalangelegenheiten (Pers. Nr. 3073, 4004, 4011, 4055)

Bgm. Pfeffer teilt mit:

a) für besondere Leistungen (Ausmalarbeiten im Schloss Traismauer) Frau Huber Christine eine einmalige Prämie in Höhe von € 450,00 gewährt werden soll.

- b) Herr Christian Engl gemäß § 18a NÖ Gemeindevertragsbedienstetengesetz mit Wirkung 01.07.2014 in die Entlohnungsgruppe 5 höhergereiht (Leistungsentlohnung) werden soll. Der vorliegende Nachtrag zum Sondervertrag soll genehmigt werden.
- c) Herr Josef Ettenauer gemäß § 18a NÖ Gemeindevertragsbedienstetengesetz mit Wirkung 01.07.2014 in die Entlohnungsgruppe 5 höhergereiht (Leistungsentlohnung) werden soll. Der vorliegende Nachtrag zum Sondervertrag soll genehmigt werden.
- d) dem Ansuchen von Marlene Weikertschläger (mit einem dzt. Beschäftigungsausmaß von 4,80 Wochenstunden), um Verlängerung des unbezahlten Sonderurlaubes bis 31.01.2015, zugestimmt werden soll.


Über Antrag von Bgm. Pfeffer beschließt der Gemeinderat einstimmig die Personalangelegenheiten wie vorstehend angeführt und genehmigt die Nachträge zu den Sonderverträgen.


Ende der Sitzung: 20:00 Uhr



.....
(Schriftführer-Protokollierung)


.....
(Bürgermeister)


.....
(Für den SPÖ-Gemeinderatsklub)


.....
(Für den ÖVP-Gemeinderatsklub)


.....
(Für den MIT-Gemeinderatsklub)


.....
(Für den FPÖ-Gemeinderatsklub)


.....
(Für die BLT)

Für die Ausfertigung:

